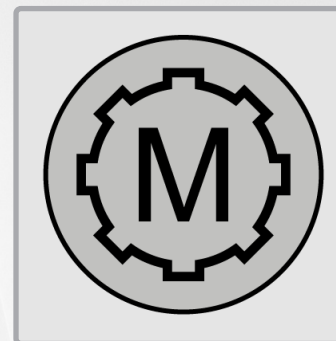


5 YEARS
GUARANTEE



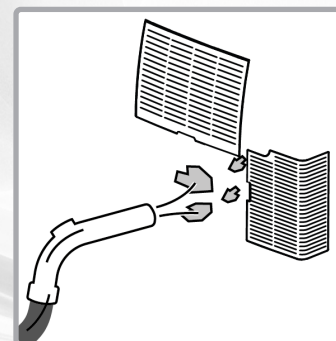
Raffrescamento, asciugatura, accensione automatica e altre pratiche funzioni.

Utilizzo: pagina 11



Collegare l'apparecchio al Wi-Fi e controllarlo tramite l'app SmartLife.

Collegamento all'app:
pagina 10



Per garantire una prestazione ottimale pulire regolarmente l'apparecchio e il filtro.

Pulizia: pagina 15

Benvenuti



Leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare con cura le istruzioni per l'uso e trasmetterle agli utenti successivi. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto, in conformità con le presenti istruzioni. Attenersi alle avvertenze di sicurezza. È consigliabile utilizzare l'apparecchio con un interruttore differenziale (max. 30 mA).



Conforme alle direttive europee in materia di sicurezza e compatibilità elettromagnetica.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle dotazioni e ai dati tecnici, nonché di correggere eventuali errori.



Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Indice

Avvertenze di sicurezza	4	Dopo l'utilizzo	13
Dati tecnici	6	Sostituire le batterie	14
Panoramica dei dispositivi	7	Pulizia	15
Messa in funzione	8	Scaricare l'acqua di condensa	16
Scarico della condensa con tubo	9	Problemi e cause	17
Collegamento all'app	10	Informazioni per l'utente	19
Utilizzo	11		

Avvertenze di sicurezza

- Le persone che prestano assistenza durante gli interventi di manutenzione devono essere costantemente sorvegliate da personale specializzato e qualificato
- Rispettare la dimensione minima dei locali in cui l'apparecchio può essere utilizzato.
- In caso di sospetta perdita di refrigerante, spegnere immediatamente l'apparecchio e arieggiare il locale. Il refrigerante è inodore. Rimettete in funzione l'apparecchio solo dopo che è stato controllato da una persona in possesso di un certificato di idoneità professionale rilasciato da un ente accreditato a livello industriale secondo procedure riconosciute dal settore per la manipolazione sicura dei refrigeranti.



AVVERTENZA: Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in locali privi di sorgenti di innesco permanenti. Tra le sorgenti di innesco rientrano in particolare fiamme libere (ad es. fornelli a gas, candele, camini), apparecchi elettrici accesi e dispositivi che generano scintille.



Durante il funzionamento non coprire l'apparecchio con coperte, teli o oggetti – pericolo d'incendio!



Non utilizzare mai in prossimità di acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non esporre alla pioggia/umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Se l'apparecchio cade in acqua, farlo controllare da un tecnico specializzato prima del prossimo utilizzo.

- Non spruzzare mai insetticidi contro l'apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non dirigere mai il flusso d'aria dell'apparecchio direttamente verso bambini/animali.
- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle e trasmetterle agli utenti successivi.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico, non all'uso commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

- Non smaltire con i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere smaltito secondo le normative locali.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio, azionato in modo errato o riparato in modo non professionale, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tal caso decade il diritto alla garanzia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio (pericolo di cortocircuito).
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni prima di ogni utilizzo. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo di alimentazione): farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!
- Non inserire le dita o oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori infiammabili.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il materiale di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) non deve essere lasciato alla portata dei bambini.
- Collegamento alla rete elettrica: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Non trasportare/trascinare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!

- Non appoggiare/posizionare mai l'apparecchio/il cavo di collegamento su superfici calde (piastra del fornello) né avvicinarli a fiamme libere. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore intense (fonti di calore, corpi riscaldanti, irraggiamento solare). Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con una coperta antincendio.
- Non staccare mai la spina dal cavo di alimentazione con le mani bagnate. Staccare la spina in caso di malfunzionamenti durante l'uso, prima di ricaricare, prima della pulizia, prima di spostare l'apparecchio o dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre accessibile.
- Spegnerne gli apparecchi inutilizzati / incustoditi e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e asciutta. Non fissarlo mai alla parete o al soffitto.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con scarsa esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se è stato loro mostrato come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati/venduti dal produttore.



Prima della messa in funzione/dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso





Questo apparecchio deve essere sottoposto a regolare manutenzione/pulizia. Consultare il capitolo **Pulizia**.

Riparazioni e interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato certificato da un ente accreditato dal settore.

Dati tecnici

Art. 9378.70

12000 BTU/h	Potenza frigorifera	10000 BTU/h	Potenza di riscaldamento	AC 220–240 V / 50 Hz	Tensione / Frequenza
6.5 m³/min	Portata massima	45 W	Potenza assorbita del ventilatore	R290	Refrigerante
5–35 °C	Intervallo di temperatura di esercizio	390 m³/h	Circolazione dell'aria	≤ 65 dB(A)	Livello di rumorosità
30–50 m²	Dimensioni consigliate della stanza	42,3 × 34,8 × 69,4 cm	Dimensioni (P x L x A)	29 kg	Peso

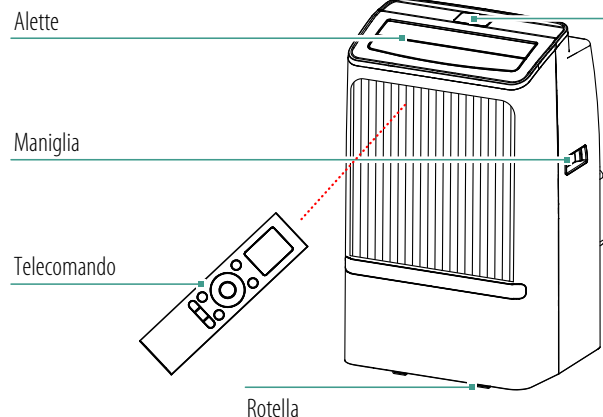
Potenza assorbita

1350 W	Se un	2 W	in standby	*12 h	Modalità spegnimento/ standby attiva dopo
---------------	-------	------------	------------	--------------	---

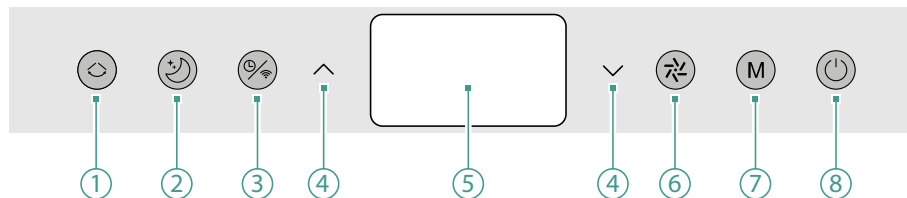
* in modalità sleep

Panoramica dei dispositivi

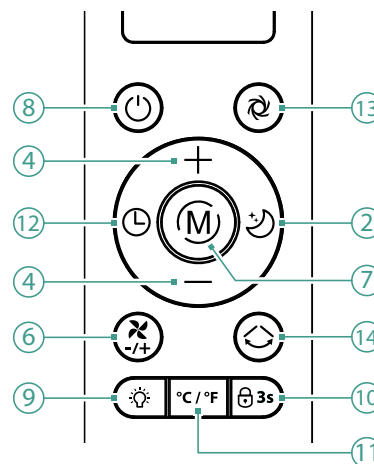
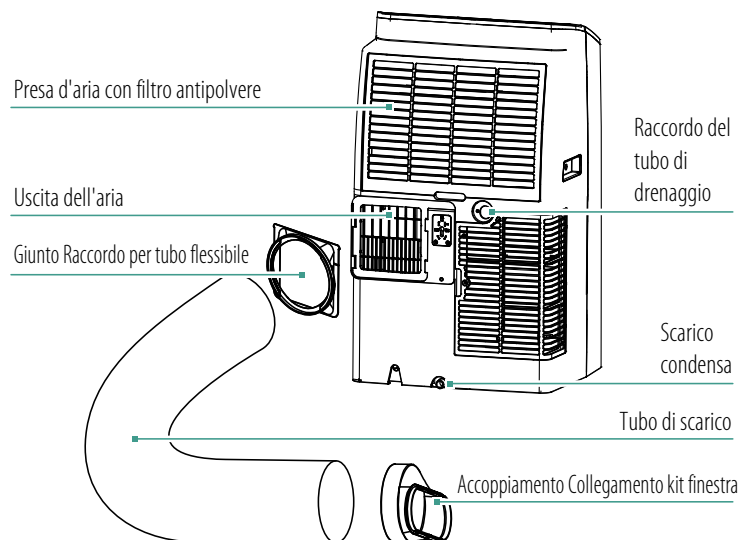
Parte anteriore



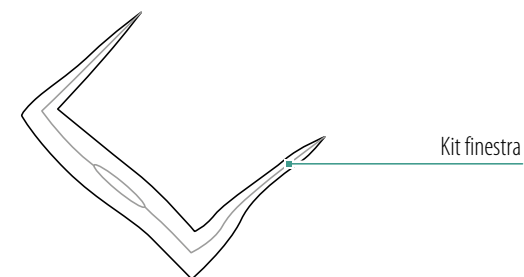
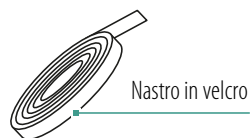
Pannello di controllo



Parte posteriore



- | | |
|--|--|
| ① Oscillazione On/Off
Blocco bambini: tenere premuto per 5 secondi | ⑧ Interruttore on/off |
| ② Modalità sleep On/Off | ⑨ Attivare/disattivare il display |
| ③ Timer / Wi-Fi
Reset Wi-Fi: tenere premuto per 5 secondi | ⑩ Blocco bambini |
| ④ Modifica impostazioni | ⑪ Cambio
Premere ripetutamente il tasto
°C°F°C |
| ⑤ Display | ⑫ Timer |
| ⑥ Velocità della ventola
Sono disponibili 3 livelli di ventilazione | ⑬ Potenza di raffreddamento max. On/Off |
| ⑦ Modalità
Asciugatura / Ventilazione /
Raffreddamento / Riscaldamento | ⑭ Oscillazione On/Off |

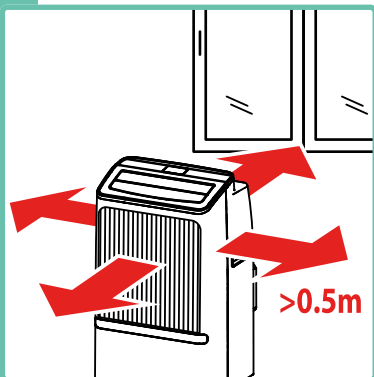


Negozi o ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Messa in funzione

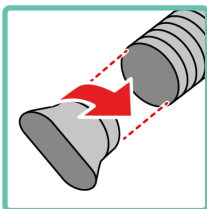
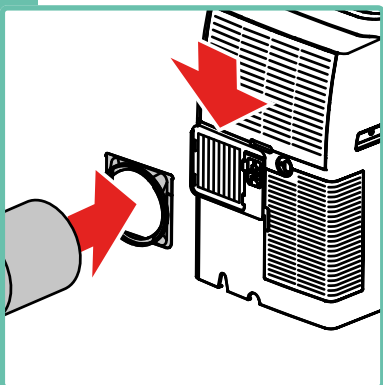
1. Scegliere il luogo di installazione



Posizionare il climatizzatore vicino a una finestra.

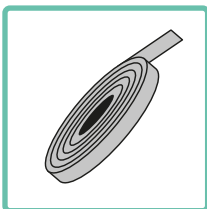
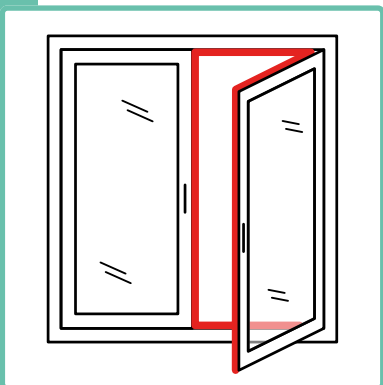
- ! Rispettare la distanza minima dagli oggetti circostanti!
- ! Il locale in cui l'apparecchio viene installato, utilizzato e conservato non deve essere più piccolo di 9 m²!
- ! Lasciare riposare in posizione verticale per 24 ore, in modo che il refrigerante si stabilizzi nell'impianto.
- ! Rimuovere le strisce adesive dall'apparecchio.

2. Collegare il tubo di scarico



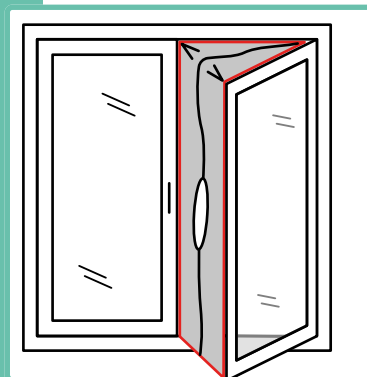
Fissare il raccordo al tubo di scarico, quindi montarlo sul climatizzatore. Fissare il raccordo ovale all'altra estremità del tubo di scarico.

3. Incollare il velcro



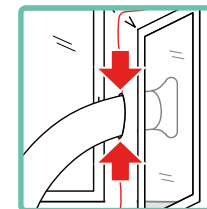
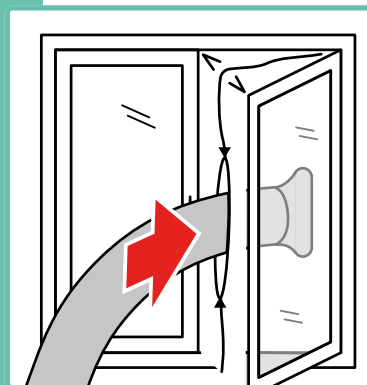
Incollare il nastro in velcro lungo il telaio/l'anta della finestra.

4. Sigillare la finestra



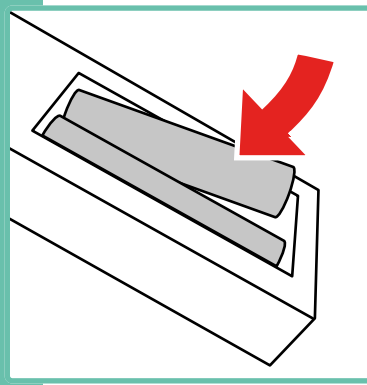
Fissare il kit per finestra con il velcro tra l'anta e il telaio della finestra.

5. Inserire il tubo di scarico



Far passare il tubo di scarico attraverso il kit per finestra e fissarlo con la cerniera.

6. Inserire le batterie



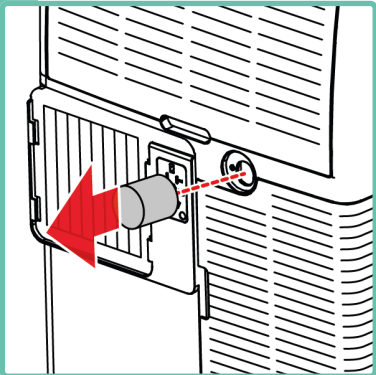
Inserire 2 batterie AAA nel telecomando.

- ! Prestare attenzione alla corretta polarità. Inserire batterie dello stesso tipo e con la stessa carica!

Scarico della condensa con tubo

i L'acqua di condensa raccolta viene scaricata tramite il tubo, in modo che l'apparecchio rimanga in funzione in modo continuo.

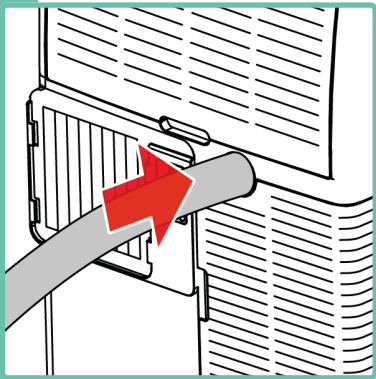
1. Rimuovere il tappo



Rimuovere il coperchio dal raccordo del tubo di drenaggio.

i Il raccordo si trova sul retro dell'apparecchio.

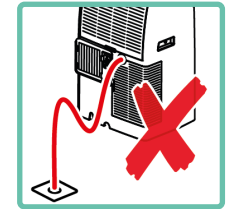
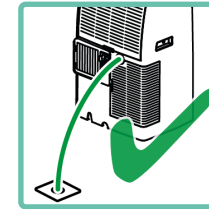
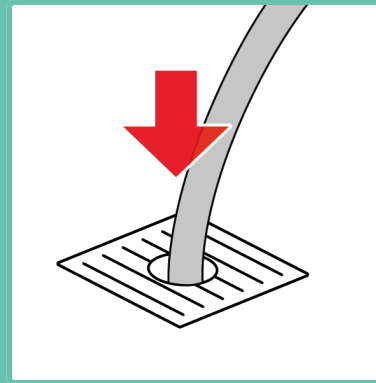
2. Collegare il tubo



Collegare il tubo di drenaggio.

! Assicurarsi che il collegamento sia a tenuta stagna!

3. Installare il tubo



Condurre il tubo in uno scarico o in un contenitore capiente.

- !** Orientarlo sempre verso il basso! Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua.
- !** Non piegare il tubo!

Collegamento all'app

1. Configurazione del dispositivo mobile



Collegare il dispositivo mobile al WiFi.

i Collegare il dispositivo mobile alla rete in cui deve essere integrato.

! Il dispositivo può essere collegato solo a una rete a 2,4 GHz.

2. Configurare l'app



Scaricare l'app "SmartLife" ed effettuare la registrazione o l'accesso.

i L'app richiede l'accesso alla posizione e al Bluetooth. Entrambi devono essere attivati.

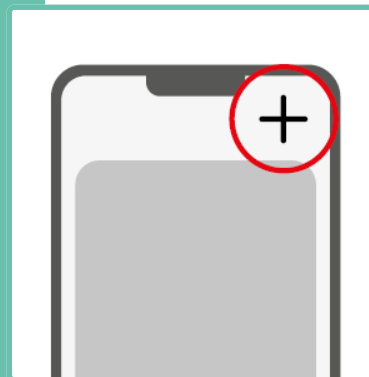
3. Attiva il Wi-Fi



Tenere premuto il **tasto Timer** per 5 secondi per avviare la configurazione di rete.

i Per ripristinare la configurazione di rete, premere nuovamente per 5 secondi

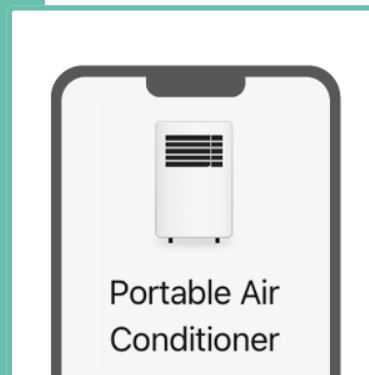
4. Aggiungere l'apparecchio



Aggiungere un nuovo apparecchio nella app.

i È possibile che l'apparecchio compaia immediatamente nella schermata iniziale dell'app e possa essere aggiunto direttamente. Diversamente è possibile aggiungere un nuovo dispositivo in alto a destra.

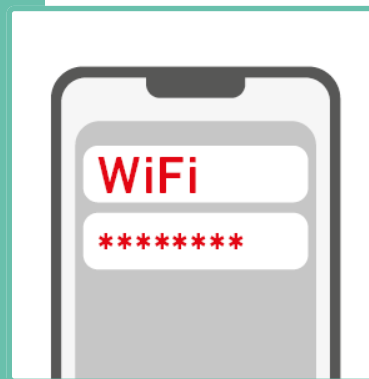
5. Selezionare il dispositivo



Selezionare il tipo di apparecchio corrispondente dall'elenco.

! L'icona dell'apparecchio visualizzata nell'app potrebbe differire dall'aspetto reale del vostro apparecchio.

6. Completare la configurazione

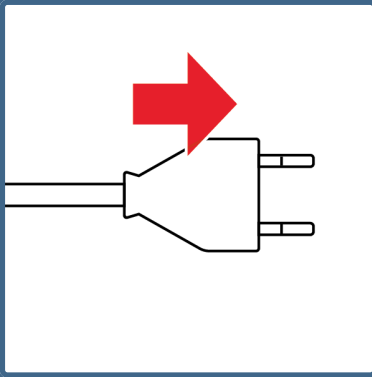


Seguire le istruzioni dell'app e, quando richiesto, inserire le credenziali di accesso alla rete.

i Una volta stabilita la connessione, l'icona WiFi sul dispositivo si illumina.

Utilizzo

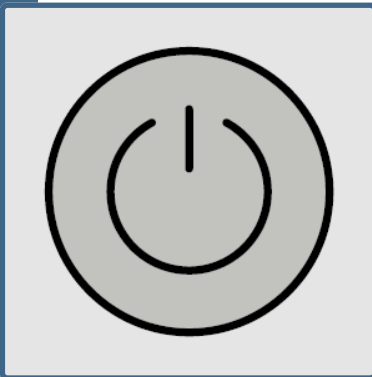
1. Inserire



Collegare la spina di alimentazione.

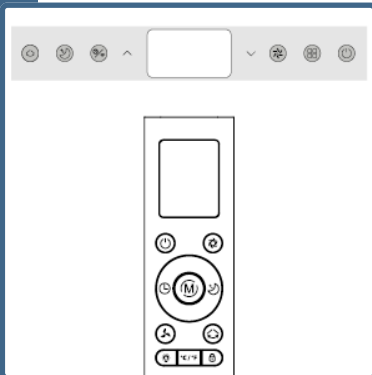
! La tensione di rete deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta.

2. Accensione



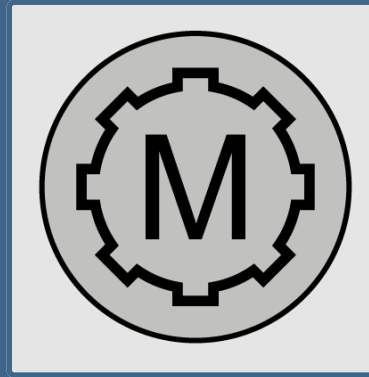
Toccare il tasto **Power** per accendere l'apparecchio.

3. Impostazione



Effettuare le impostazioni desiderate tramite il pannello di controllo o il telecomando.

4. Modalità



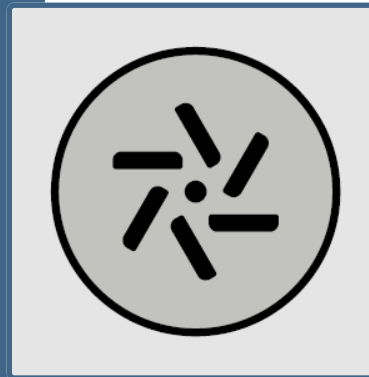
Modificare la modalità toccando il tasto **Mode**.

Modalità:

Ventilazione, Raffrescamento, Deumidificazione, Riscaldamento

i In modalità Deumidificazione, la velocità della ventola passa automaticamente a Lenta e non è possibile impostare la temperatura desiderata.

5. Velocità

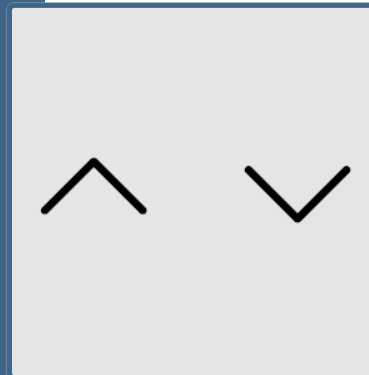


In modalità Ventilazione/Raffreddamento, la velocità della ventola può essere modificata premendo il tasto "Speed".

Velocità:

**Lento
Medio
Veloce**

6. Temperatura desiderata



Nelle modalità Raffreddamento e Riscaldamento, è possibile modificare la temperatura desiderata premendo il tasto "**Up/Down**".

Intervallo di temperatura:
16 °C - 32 °C

! Per la modalità riscaldamento, la temperatura desiderata deve essere impostata su un valore superiore alla temperatura ambiente.

7. Timer



Con l'apparecchio acceso: premere il tasto **Timer** e successivamente i tasti **Up/Down** per impostare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento dell'apparecchio.

Con l'apparecchio spento: premere il tasto **Timer** e successivamente i tasti **Up/Down** per impostare l'intervallo di tempo fino all'accensione dell'apparecchio.

i Il timer può essere impostato da **1-24h**.

i Impostare il timer su **00** oppure toccare il tasto **Power** per disattivare il timer.

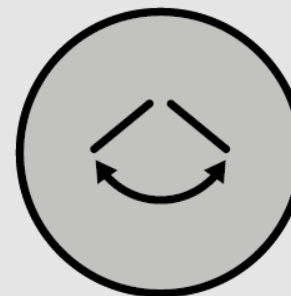
8. Modalità sleep



In modalità raffreddamento, la modalità Sleep può essere attivata premendo il tasto **Sleep**.

i In modalità Sleep, la temperatura di riferimento viene aumentata di 1 °C ogni ora. Dopo due ore, la temperatura desiderata rimane invariata.

9. Oscillazione

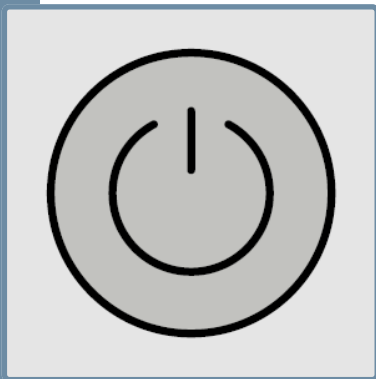


Attivare/disattivare l'oscillazione

i Tenere premuto per 5 secondi per attivare/disattivare il blocco bambini.

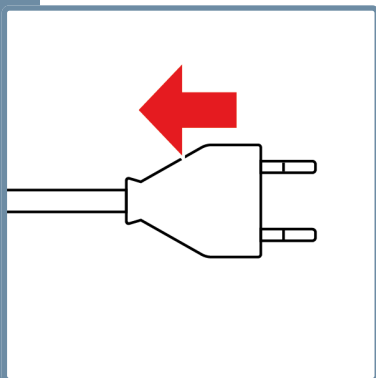
Dopo l'utilizzo

1. Spegner l'apparecchio



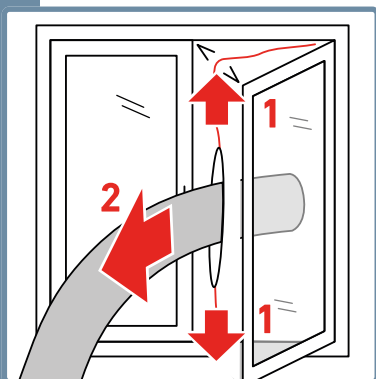
Toccare il tasto **Power** per spegnere l'apparecchio.

2. Scollegare l'apparecchio



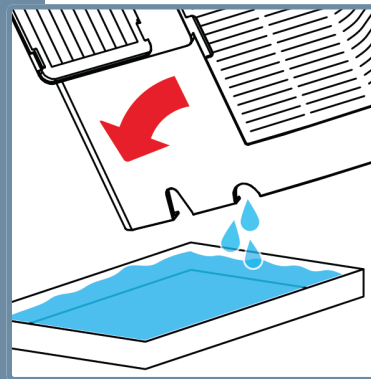
Staccare la spina di alimentazione.

3. Rimuovere il tubo di scarico



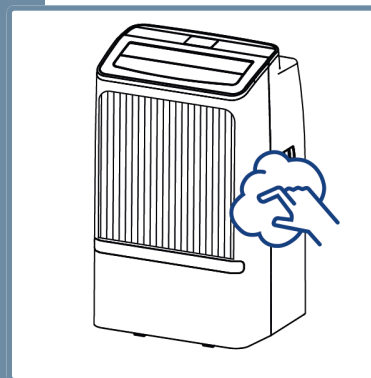
Aprire le cerniere e rimuovere il tubo di scarico.

4. Scaricare l'acqua di condensa



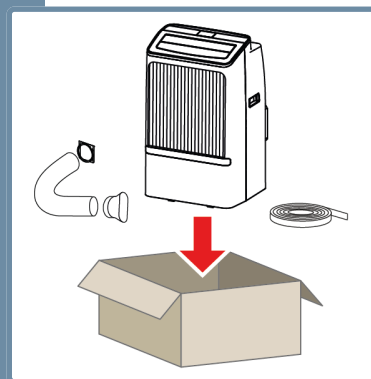
Scaricare l'acqua di condensa residua dall'apparecchio. Consultare il capitolo **Scaricare l'acqua di condensa**.

5. Pulire l'apparecchio



Pulire a fondo l'apparecchio. Consultare il capitolo **Pulizia**.

6. Riporre l'apparecchio

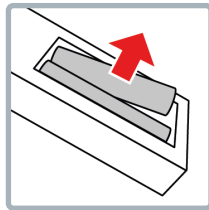
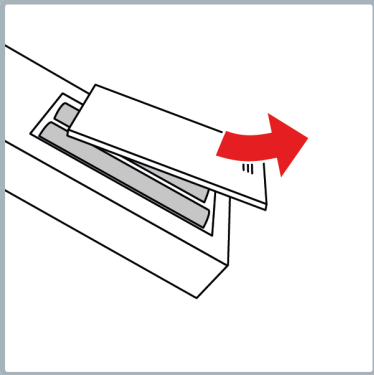


Conservare l'apparecchio, il tubo dell'aria di scarico e il kit per finestre in un ambiente ben ventilato, asciutto, non corrosivo e in un luogo sicuro e al chiuso.

! Conservare l'apparecchio obbligatoriamente in posizione verticale.

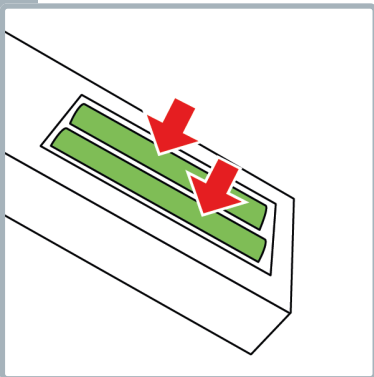
Sostituire le batterie

1. Aprire il vano batterie



Aprire il vano batterie e rimuovere le batterie esaurite.

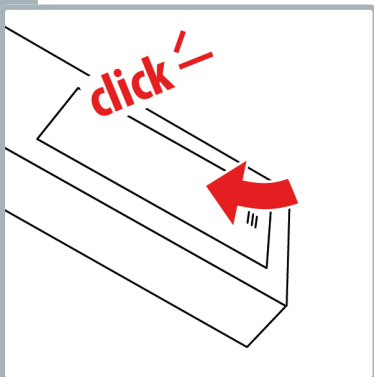
2. Inserire le batterie



Inserire 2 batterie AAA nel telecomando.

- ! Prestare attenzione alla corretta polarità. Inserire
- batterie dello stesso tipo e con la stessa carica!

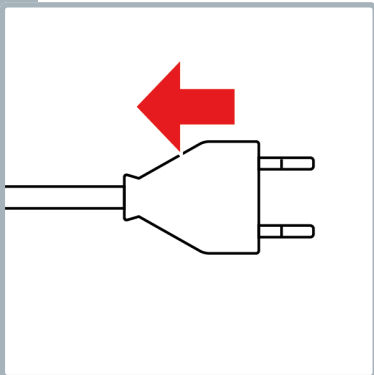
3. Chiudere il vano batterie



Appoggiare il coperchio in modo che il vano batterie si chiuda perfettamente a contatto e lo si senta chiaramente.

Pulizia

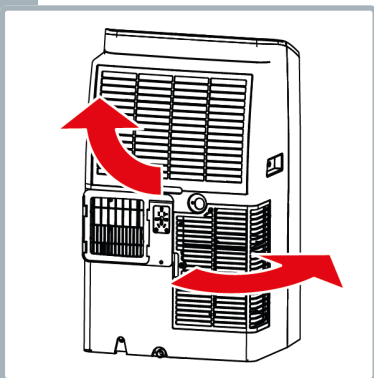
1. Spegner l'apparecchio



Spegner l'apparecchio e attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente.

! Se è necessario spostare l'apparecchio, muoverlo con molta cautela per evitare che l'acqua fuoriesca.

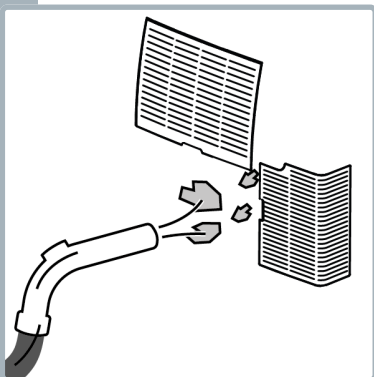
2. Rimuovere il filtro antipolvere



Rimuovere i filtri antipolvere dai supporti.

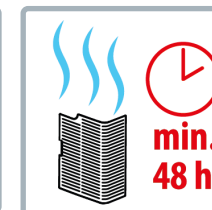
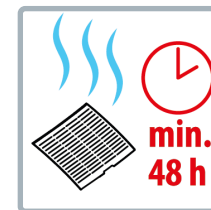
! Non toccare l'interno dell'apparecchio. Pericolo di lesioni dovuto alle lamelle affilate.

3. Aspirare il filtro antipolvere



Aspirare il filtro con un aspirapolvere.

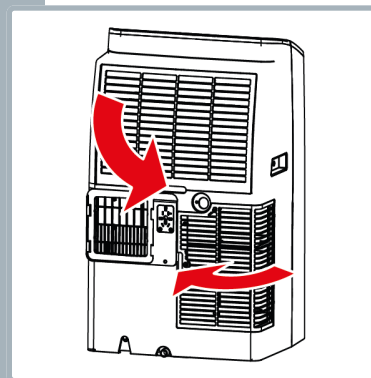
4. Risciacquare il filtro antipolvere



Capovolgere entrambi i filtri antipolvere e sciacquarli con acqua corrente sul retro.

! Non utilizzare sapone né spazzole!

5. Inserire il filtro antipolvere

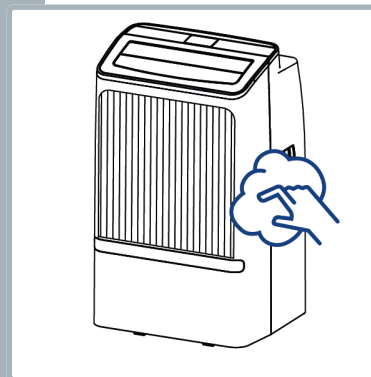


Montare entrambi i filtri antipolvere sull'apparecchio.

i I filtri antipolvere sono posizionati correttamente quando scattano in sede con un clic udibile.

! Non accendere/utilizzare mai l'apparecchio senza i filtri antipolvere!

6. Pulire l'apparecchio

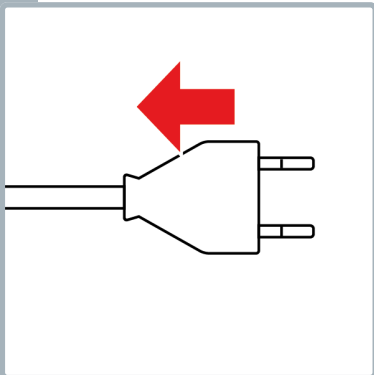


Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido e lasciarla asciugare.

! Non utilizzare detersivi abrasivi o spugne.

Scaricare l'acqua di condensa

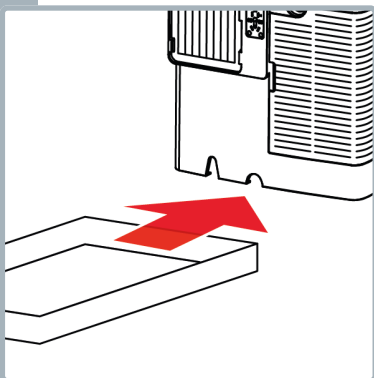
1. Spegner l'apparecchio



Spegner l'apparecchio e attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente.

- ! Se è necessario spostare l'apparecchio, muoverlo con molta cautela per evitare che l'acqua fuoriesca.

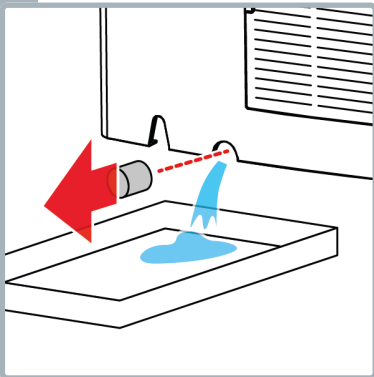
2. Posizionare una bacinella



Posizionare una bacinella sotto lo scarico della condensa.

- ! Assicurarsi che la bacinella abbia una capacità sufficiente.

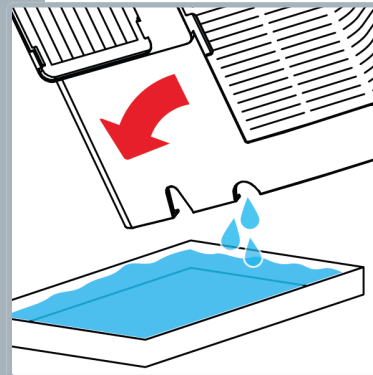
3. Aprire lo scarico



Rimuovere il coperchio dallo scarico della condensa.

- ! Attenzione: l'acqua fuoriesce immediatamente dallo scarico. Assicurarsi che la bacinella sia posizionata correttamente sotto lo scarico.

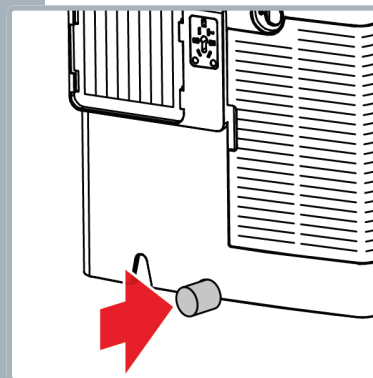
4. Inclinare leggermente l'apparecchio



Inclinare l'apparecchio con cautela e solo leggermente per far defluire completamente l'acqua.

- i In alternativa, collegare il tubo di drenaggio per facilitare lo scarico.

5. Chiudere lo scarico



Rimontare il coperchio e assicurarsi che sia ben saldo.

- ! Chiudere lo scarico per tempo se la bacinella non è abbastanza grande da raccogliere tutta l'acqua.

Problemi e cause

Problema/Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio è collegato? L'acqua di condensa è stata scaricata? (consultare il capitolo Scaricare l'acqua di condensa). La temperatura ambiente rientra nell'intervallo di temperatura di funzionamento?
L'apparecchio funziona a potenza ridotta	Il filtro antipolvere è pulito? (consultare il capitolo Pulizia) Il tubo di scarico dell'aria è ostruito? Finestre e porte sono aperte? Sono stati impostati la modalità corretta e la temperatura nominale?
L'apparecchio perde acqua	L'acqua di condensa non è stata scaricata prima del trasporto/stoccaggio/spostamento? Il tubo di scarico non è collegato a tenuta stagna o presenta una piega?
Livello di rumore elevato e anomalo	L'apparecchio è stabile e su una superficie piana? Ci sono parti allentate sull'apparecchio?
La potenza frigorifera diminuisce	Possibile perdita di refrigerante. Contattare il servizio clienti di Trisa Electronics.

Indicazioni sul display

Rimedio

E1, E2, E3

Si è verificato un problema elettronico. Spegner l'apparecchio attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente. Riavviare l'apparecchio dopo 3 minuti. Se il problema persiste, contattare il nostro servizio clienti.

FT

Il serbatoio della condensa è pieno. Scaricare la condensa (consultare il capitolo **Scaricare l'acqua di condensa**).

Informazioni per l'utente



Per questo apparecchio vi offriamo una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. La garanzia prevede la sostituzione o la riparazione di un apparecchio con difetti di materiale o di fabbricazione. Non è possibile sostituire l'apparecchio con uno nuovo né restituirlo con rimborso dell'importo di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale, l'uso commerciale, la modifica dello stato originale, i lavori di pulizia, le conseguenze di un uso improprio o di danni causati dall'acquirente o da terzi, i danni dovuti a circostanze esterne o causati dalle batterie. La garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga inviato a spese dell'acquirente con la scheda di garanzia datata e firmata dal punto vendita o con la ricevuta di acquisto.



Smaltimento/protezione dell'ambiente

Non smaltire mai questo apparecchio nei rifiuti domestici, ma smaltirlo secondo le norme locali. Rivolgersi esclusivamente ai centri di raccolta ufficiali del comune. Gli apparecchi smaltiti in modo incontrollato possono rilasciare sostanze nocive e avvelenare la catena alimentare, la flora e la fauna. Il punto vendita è tenuto a ritirare i vecchi apparecchi. Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Scollegare la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione.

Distribuzione

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia

5 YEARS
GUARANTEE

